



# abtenau

Ausgabe 5 / 2017 · August bis Oktober

Österreichische Post AG / Postentgelt bar bezahlt · BPA 5431 Kuchl RM03A035421

mitERLEBEN

Abtenau · Annaberg · Golling · Gosau · Kuchl · Lungötz · Rußbach · Scheffau · St. Koloman · St. Martin



- HeuART-Fest im Lammertal
- Autopickerl Aktion

Gewinn dein  
Bauernherbst-  
Gwand 2

Unsere  
Quartals-  
gewinner 4

Eröffnung  
Traditions-  
raum 6

HeuART  
in Abtenau  
15



# Ein neues Schuljahr beginnt ...



Wie die Zeit vergeht, auch die schönsten Sommerferien neigen sich wieder dem Ende zu. Allmählich müssen wir uns von den unbeschwerten Tagen, in denen nichts getan werden musste, aber alles gemacht werden konnte, verabschieden. Damit die Tage auch für den ersten Kindertag, das neue Schuljahr oder den Studienbeginn bzw. -fortgang dennoch unbeschwert bleiben, haben die Mitglieder des Vereins Wir Abtenauer jede Menge gute Angebote. Hier in diesem Magazin gibt es auf vielen Seiten Tipps und Aktionen rund um dieses Thema. Wir laden herzlich ein, zum Schmökern und Informieren.



Die zweite Quartalsziehung aus allen diesjährig abgegebenen Skonto-Bonus-Rabattkarten konnten wir vor Kurzem ebenfalls vornehmen. Die Gewinner erhielten von Sepp Schwaighofer ihren Preis überreicht, auf Seite 4 erfahren Sie mehr davon. Herzlichen Glückwunsch!

Aber auch die Auto-Pickerl-Aktion geht in die letzte Runde – noch einmal wur-

den Autos mit dem Wir-Abtenauer-Logo gesichtet und fotografiert. Ist Ihr Auto dabei? Dann holen Sie sich Ihren Preis. Und Sie erhalten die einmalige Chance auf den Gewinn Ihres Bauernherbst-Gewandes: Ein zusätzlicher Preis im Gesamtwert von € 1.000,-! Wie es gemacht wird, steht auf dieser Seite.

Der beliebte Lammertaler HeuART-Umzug macht am 3. September in diesem Jahr Station in Abtenau (Ausführliche Infos dazu auf Seite 15). In vielen Garagen, Ställen und freien Räumen wird bereits an duftenden Kreationen aus Heu gefeilt, die dann beim Corso den tausenden Besuchern präsentiert werden. Als Ortsmarketing-Verein, der sich unter anderem zum Ziel gesetzt hat, die Attraktivität der Marktgemeinde Abtenau zu steigern, wollen auch wir uns beim HeuART-Fest nicht ausschließen und liefern mit den Heukünstlern Anita Höll, Gaby Quehenberger und Andreas Hirscher einen schönen Beitrag ab. „Aus der Region – für die Region“ ist das Motto, zu dem die Heufigur des heimischen Adlers sicher perfekt passen wird.



In diesem Sinne wünschen wir Ihnen viel Spaß beim Durchblättern und Le-

sen – und allen Kindern und Pädagogen einen guten Start in ein neues, spannendes Kindergarten- oder Schuljahr!

## Auto-Pickerl-Aktion: Wir gratulieren!

Erneut dürfen wir allen Autofahrern, die mit einem Wir-Abtenauer-Logo am Auto „erwischt“ wurden, herzlich gratulieren.

### Die Gewinner dieser Runde sind:

- Seiwald Angelika, Golling
- Wagenhofer Georg, Abtenau
- Buchegger Gertrud, Abtenau
- Dygruber Elisabeth, Annaberg
- Reschreiter Christina, Abtenau

Noch einmal wird es spannend. Schauen Sie gleich nach, ob Ihr Autokennzeichen diesmal dabei ist und holen Sie sich Ihren Preis bei Moden, Sport & Trachten Lindenthaler ab!



Fotos: Verein Wir Abtenauer

# Gewinnen Sie Ihr Bauernherbst-Gwand – Zusätzliche Preise im Gesamtwert von € 1.000 zu gewinnen!

Nach dieser dritten Runde der Auto-Pickerl-Aktion werden nun aus allen Gewinnern nochmals zwei Glückliche gezogen, die sich über ein tolles neues Trachtenoutfit für den perfekten Auftritt

auf den zahlreichen Bauernherbst-Veranstaltungen in der Region, freuen dürfen.

**Das Bauernherbst-Gwand**, auszusuchen bei Frauenzimmer Abtenau oder

Trachten Lindenthaler, **besitzt einen Gesamtwert von € 1.000!** In unserer Herbstausgabe werden die Gewinner vorgestellt – wir halten die Daumen!



# August bis Oktober

## 25. August – 29. August

- Ausstellung von Tobias & Manuel Gruber – „Kunstigel“ in Kuchl

## 25. August (FR)

- 16 Uhr: 3. Gosauer City Fest

## 27. August (SO)

- 11 Uhr: 17. Almroas in St. Martin
- 12 Uhr: Stuhlalbergmesse in Annaberg
- 19.30 Uhr: Festspiele auf der Burg Golling – Holger Groh Ensemble

## 29. August (DI)

- 11 Uhr: Almblumenwanderung auf der Postalm
- 20 Uhr: HeuART-NostalgieFilmAbend – Abtenau in den Jahren 1950-60-70, Gasthof Zum Schiff in Abtenau

## 30. August (MI)

- 12 Uhr: Tag der Offenen Tür – Heimatmuseum Gererhof, Annaberg
- 15.30 Uhr & 17 Uhr: „Ein Fall für Kasperl“, „Kunstigel“ in Kuchl

## 1. September (FR)

- 19.30 Uhr: HeuART-Kulturabend „Wein vergoldet den Tag“ am Marktplatz in Abtenau
- 21 Uhr: „Heustadt Party“ mit den „Zellberg Buam“ im Festzelt am Parkplatz Ost in Abtenau

## 2. September bis 9. September

- Musikalische Wanderwoche 2017 in Russbach

## 2. September (SA)

- 10 Uhr: Jodelseminarauf der Mahdalm in Annaberg
- 11 Uhr: Herbstfest beim Pernkopfbauer in Gosau
- 19.30 Uhr: Großer HeuART- Brauchtumsabend, Marktplatz Abtenau
- 21 Uhr: „Music made in Abtenau“ mit der „Meissnitzer Band“ im Festzelt beim Parkplatz Ost in Abtenau

## 3. September (SO)

- Almhakeln auf der Bergalm in St. Koloman
- 10 Uhr: HeuART Fest mit HeuART-Corso in Abtenau
- 11 Uhr: Musikantenkirtag in Kuchl

## 4. September (MO)

- 14 Uhr: Kaffeegeschichte(n) - Erinnern im Museum zu Gast im „Kunstigel“ in Kuchl: Im Gespräch mit Helga Springer
- 20.30 Uhr: Trio Fuente im „Kunstigel“ in Kuchl

## 8. September (FR)

- 19 Uhr: Theater von Ort zu Ort im „Kunstigel“ in Kuchl

## 9. September (SA)

- 11 Uhr: Tennis-Plattenstechturnier 2017 in Kuchl
- 13 Uhr: Offenes Singen auf der Edtalm in Rußbach
- 20 Uhr: Ich bin Medea im „Kunstigel“ in Kuchl; Theater on Tour

## 10. September (SO)

- 10.30 Uhr: Kuchler Kirchtag am Markt

## 9. und 10. September (SA/SO)

- 8 Uhr: Dressurturnier des URFC Abtenau beim Reitgut Lammertal mit Showbewerb und „Brettparty“ am Samstag

## 16. September (SA)

- 11 Uhr: 50-Jahr Jubiläum USV am Harrbergsee
- 13 Uhr: Almatriebsfest - Moosalm in Gosau
- 19 Uhr: Das war White Noise 2011 bis 2017, Vortrag, Diskussion, Vernetzungsabend im „Kunstigel“ in Kuchl

## 17. September (SO)

- 11 Uhr: Bergmesse bei der Kuchler Schihütte
- 11.30 Uhr: Krapfentag im Heimatmuseum Gererhof, Annaberg

## 22. September (FR)

- 10 Uhr: Abtenauer Rösslmarkt bei der Talstation der Abtenauer Bergbahnen

## 23. September (SA)

- 9 Uhr: Wie gehn hoam! – Almatrieb bei der Leutgebhütte – Plankensteinalm in Gosau
- 19.30 Uhr: Klassik im Lammertal – Orgelkonzert Stepanek in der Filialkirche Scheffau veranstaltet vom Musikum Kuchl

## 24. September (SO)

- 9 Uhr: Eröffnung des Rußbacher Bibel- und Duftgartens mit Führungen
- 11 Uhr: HAFLINGERFEST-10 Jahre Hengststation Vordernasen und Handmacht-großer Handwerkermarkt im Ortszentrum von St. Martin
- 11 Uhr: Tag des Denkmals in Kuchl im Museum und auf dem Georgenberg

## 25. September (MO)

- 19.30 Uhr „Herzinfarkt & Co“ Kannich sie verhindern - kann ich damit leben? Vortrag im Pfarrsaal Annaberg mit Dr. Barbara Dietze, Oberärztin, Internistin und Kardiologin. Org. vom Frauentreff Lammertal.

## 28. September (DO)

- 19.30 Uhr: Vortrag von Manfred Eder: „Erkenne dich selbst“ im Hotel Gutjahr

## 30. September (SA)

- 9 Uhr: Schafttag auf der Iglmoosalm in Gosau
- 11 Uhr: Kuchler Berggoß
- 19.30 Uhr: Saisoneroöffnungsparty des Tanzsportclubs Kuchl in der alten TH
- 20 Uhr: Oktoberfest beim Sportplatz in Kuchl

## 1. Oktober (SO)

- Musikantentreffen auf der Bergalm-Neureithütte, St. Koloman
- 13 Uhr: Fuß-Wallfahrt zum Filzmooser Kindl veranstaltet von der Pfarre Annaberg

Veranstaltungsprogramm mit Vorbehalt auf kurzfristigen Änderungen.

JETZT 20% MWST sparen  
(20% MwSt. = 16,67% vom Verkaufspreis)

# SPORTSCHUHWOCHEN

Schuhe für Schule, Sport und Freizeit der Marken Nike, Salomon, Asics, Lowa, Meindl, Salewa und High Colorado.

1.-16.  
September  
2017

WM-Sport 2000 | Markt 113 | 5441 Abtenau | Tel.: 06243-3644 | E-mail: office@wmsport2000.at | www.wmsport2000.at



# Die Gewinner des zweiten Quartals

Wir dürfen wieder herzlich gratulieren! Aus allen abgegebenen Skonto-Bonus Karten wurden wieder drei Gewinner bei der Quartalsziehung ermittelt, die sich über Wir-Abtenauer-Gutscheine freuen dürfen.

Die Gewinner haben sich diesmal ihre Gutscheine bei Josef Schwaighofer, Intersport Schwaighofer in Abtenau abgeholt.

Wir gratulieren und wünschen viel Freude mit dem Gewinn!

Es zahlt sich weiterhin aus: Auch im nächsten Quartal werden wiederum drei Gewinner aus allen vollständig ausgefüllten und abgegebenen Skonto-Bonus-Rabattkarten ermittelt. Diese erhalten ebenfalls Abtenauer Warengutscheine im Wert von € 150,-, € 100,- und € 50,-.

Der Abtenauer Warengutschein ist aber in jedem Fall ein Gewinn! Wie wäre es mit Gutscheinen zum Schulbeginn? Ob neues Outfit, Schulutensilien und Nützliches für Kindergarten oder Schule? Aber auch hübsche Dekoideen für den Herbst ... alles ist mit diesem vielfältigen Geschenk möglich. Da ist für jede und jeden ganz sicher das Richtige dabei! Die Warengutscheine sind in der Raiffeisenbank Abtenau erhältlich.



Maria Windhofer, Schorn 9



Christine Lanzinger, Kehlhof 108



Barbara Lanner, Seetratten 23

Fotos: Schwaighofer

## Aus die Laus!!

Bald beginnt die Schule und schon ist es soweit: \*kratz kratz\* - die Laus erobert Schulen und Kindergärten.

Viele Eltern und Kinder wissen bereits aus eigener Erfahrung: Kopfläuse sind auch bei uns nicht selten und befallen insbesondere **Kinder im Alter zwischen 5 und 11 Jahren**, sind aber auch noch bei Jugendlichen bis ins Alter von 20 Jahren keine Seltenheit. Entgegen der gängigen Meinung, haben Kopfläuse nicht immer mit mangelnder Hygiene zu tun. Zwar begünstigt mangelnde Hygiene die Ausbreitung, jedoch fühlt sich eine Kopflaus auch auf einer sauberen Kopfhaut sehr wohl. Gerade lange Haare scheinen die Kopfläuse zu mögen.

**Kratz** sich Ihr Kind häufiger am Kopf oder hat sogar **Rötungen**? Dann sollten Sie genauer hinschauen und Kopfläuse vermuten. Da Kopfläuse sehr lichtscheu sind, empfiehlt es sich nach den Eiern der Kopfläuse, den sogenannten Nissen, zu suchen. Diese lassen sich meist hinter den Ohren sowie in der Schläfen- oder Nackengegend mit einer kleinen Lupe finden. Falls Sie wirklich kleine

Übeltäter entdeckt haben, informieren Sie am besten die Verantwortlichen in der Schule oder im Kindergarten Ihres Kindes und kommen Sie zu uns in die Apotheke, damit wir Sie mit den besten Mitteln gegen Läuse „bewaffnen“ können.

Bewährt haben sich insbesondere **Shampoos mit natürlichen Ölen (z.B. aus der Andiroba-Nuss)**, die ohne die Kopfhaut zu strapazieren die Läuse ersticken lassen und bei den Nissen das Schlüpfen neuer „Jungläuse“ verhindern. Ein Laus-Stopp-Shampoo wirkt außerdem antiseptisch und lindert den Juckreiz. Ein qualitativ hochwertiger **Nissen-Kamm** hilft Läuse und Eier aus den Haaren zu entfernen, eine besonders wichtige Maßnahme. Wird dabei das Haar mit einem „Entwirr-Spray“ besprüht, gleitet der Kamm besser und ohne zu „Ziiiiieppen“ durch das Haar.

Untersuchen Sie auch alle anderen Familienmitglieder intensiv auf einen möglichen Läusebefall und verwenden Sie vorbeugend ein Weidenrinden-Shampoo. 7 bis 14 Tage nach jeder Läusebehandlung sollte eine



**sorgfältige Nachkontrolle** vorgenommen werden. Da nicht nur Kopf und Haare von Läusen befallen sein können, sollten Sie nun auch **alle Gegenstände reinigen**, die mit den Läusen in Berührung gekommen sein könnten. Bürsten und Kämmen müssen sorgfältig gereinigt, Handtücher, Bekleidung und Bettwäsche gewechselt und bei 60° C gewaschen werden.

Eine gute Nachricht zum Schluss: Läuse überleben kaum mehr als 48 Stunden ohne die Möglichkeit sich an der Kopfhaut zu ernähren. Sie sterben ab!!

**Das Team der Apotheke Abtenau wünscht allen Kindern und Eltern einen guten Schulstart!**



*Karin Planitzer*

Ihre Mag. pharm. Karin Planitzer und das Team der Apotheke Abtenau



Markt 253 A • 5441 Abtenau • Telefon: +43 (0) 6243 / 2255  
Fax DW4 • [info@apotheke-abtenau.at](mailto:info@apotheke-abtenau.at) • [www.apotheke-abtenau.at](http://www.apotheke-abtenau.at)



## Nach St. Martin kehrte die Swing-Ära zurück

Über einen besonderen Hörgenuss durften sich kürzlich Besucher in St. Martin freuen, als dort die SL Bigband einen Auftritt gab, veranstaltet wurde das Konzert vom Tourismusverband St. Martin/Tgb.

Die 25 Musiker unter der Leitung von Lorenz Wagenhofer ließen auf der Terrasse beim Genusswirt Hotel Gasthof Post traditionelle Klassiker aus der Bigband-Ära wieder aufblühen und faszinierten die zahlreichen Anwesenden mit swingenden Melodien von Glen Miller, Bobby Darin oder den groovigen Rhythmen von Barry Manilow, aber auch durch speziell für diese Besetzung arrangierte moderne Rock- und Poplieder. Trotz wechselhaftem Wetter harrten



Foto: SL Bigband

die Zuhörer nicht nur aus, sondern konnten einfach gar nicht anders und schwangen das Tanzbein zu den mitreißenden Klängen.

Seit 2001 spielen die Spitzenmusiker aus dem Flachgau und Tennengau nun bereits miteinander, dafür steht auch der Name der Band: mit SL ist das Salzburger Land gemeint.

## Tanzen ist für alle

Im vergangenen Tanzjahr gab es beim 1. Tennengauer Tanzsportclub einen besonderen Ansturm auf die Trainingskurse „Fit in die Ballsaison“, sodass diese mehrmals aufgeteilt werden mussten.

Ob jung oder jung-geblieben, alle waren sehr fleißig und mit viel Engagement bei der Sache, was auch Clubobmann Peter Dengg freut. Bei einem Generationenabend konnten sich Eltern Freunde und Bekannte vom Erfolg des Trainings überzeugen.



Foto: Dengg

**AUS EINER HAND:  
FINANZIEREN, VORSORGEN, VERSICHERN**

**Ihr FinanzCoach:**

**Thomas Fallenhauer**  
0664/87 56 145  
thomas.fallenhauer@wuestenrot.at

**wüstenrot**

**60 JAHRE**  
*Quehenberger*  
MODEVIELFALT FÜR SIE UND IHN

### Sonderöffnungszeiten zum HeuART-Fest

Freitag,  
1. Sept. 2017  
**ABEND-SHOPPING**  
bis 20.00 Uhr  
Wir laden Sie ein zur Verkostung regionaler Schmankerl.

Sonntag,  
3. Sept. 2017  
10.00 – 17.00 Uhr

**GUTSCHEIN**

im Wert von Euro

# 20,-

Gültig von 25.8.2017 bis 9.9.2017 beim Kauf Ihrer Lieblingsteile ab € 150,-. Pro Person und Einkauf ein Gutschein gültig.

5441 ABTENAU | Markt 100 | Telefon 06243-2337  
Email: moden.quehenberger@utanet.at



# Eröffnung Traditionsraum der Feuerwehr Abtenau und Voglau



Am 8. Juni wurde der neue Traditionsraum der FF Abtenau und des Löschzuges Voglau feierlich eröffnet.

Bis dato war die historische Feuerwehrausrüstung im Abtenauer Heimatmuseum „Arlerhof“ in einem schlecht isolierten Teil des Wirtschaftsgebäudes untergebracht. Bereits vor sechs Jahren haben die ehemaligen Kommandanten HBI Viktor Zorec aus Abtenau und BI Christian Quehenberger die Idee geboren, zur Rettung der außergewöhnlichen Ausstellungsstücke im Dachboden des Feuerwehrhauses in Voglau einen Traditionsraum zu errichten. Unter den Abtenauer Kommandanten Markus Kronreif und Albin Bachler sowie Markus Putz aus Voglau wurde das Projekt realisiert und damit ein wahres Juwel geschaffen. Unzählige freiwillige Stunden der Feuerwehrmitglieder waren für die Bau- und Einrichtungstätigkeiten notwendig. Bei den Ansprachen wurden besonders die Tätigkeiten der Kameraden Johann und Christian Quehenberger aus Voglau sowie Viktor Zorec aus Abtenau

hervorgehoben. Da auch viele heimische Firmen dieses Projekt großzügig unterstützten und die restlichen Kosten die Feuerwehren trugen, wurde das Gemeindebudget kaum belastet. Im Rahmen der Eröffnungsfeierlichkeiten fand bereits am Nachmittag eine historische Feuerwehrübung am Abtenauer Marktplatz, an der alle zertifizierten Tennengauer Feuerwehr-Oldtimer anrückten, statt. Mit dabei war natürlich auch der „Opel Blitz“ (Bj. 1957) der FF Abtenau, der heuer 60 Jahre alt ist. Bei dieser Übung wurde das Szenario des großen Marktbrandes von 1924 angenommen, bei dem viele Gebäude im Zentrum von Abtenau vernichtet wurden.

### Teilnehmer der historischen Feuerwehrübung:

- FF Abtenau mit dem leichten Löschfahrzeug Opel Blitz, Baujahr 1957
- FF Adnet mit einem Löschfahrzeug Mercedes Unimog aus dem Jahr 1967
- FF Hallein mit der Drehleiter 25 auf einem Steyr Diesel 380 aus dem Jahr 1959

- FF Oberalm mit dem „Nebeltank“ 1500 auf einem Steyr Diesel 380 aus dem Jahr 1955
- FF Puch mit einem Löschfahrzeug Opel Blitz aus dem Jahr 1954 (Fahrgestell aus 1942)
- FF Scheffau mit einem Löschfahrzeug Opel Blitz aus dem Jahr 1967

Nach dieser Übung segnete der Abtenauer Pfarrer P. Virgil Steindlmüller die neuen Räumlichkeiten im Feuerwehrhaus Voglau. Zu diesem Festakt traten die Feuerwehrkameraden aus Abtenau und Voglau sowie die Übungsmannschaften der historischen Feuerwehrübung an. Der Einladung folgten auch viele Ehrengäste. Nach dem Festakt, der von einer Abordnung der Trachtenmusikkapelle Abtenau musikalisch umrahmt wurde, hatte die anwesende Bevölkerung die Möglichkeit, das Museum zu besichtigen. Besonders bestaunt wurden die liebevoll restaurierten Hochdruckspritzen (ab Bj. 1880) sowie die 15 Meter lange Schiebeleiter aus dem Jahr 1927. Neben alten Feuerwehrgeräten und Uniformen dokumentieren unzählige Schriftstücke und Fotos interessanter Einsätze und anderer Anlässe die Feuerwehrtätigkeit von früher. Bei Interesse einer Besichtigung (Gruppen) wenden Sie sich bitte an die Verantwortlichen der FF Abtenau oder des LZ Voglau.



Fotos: FF Abtenau

Einfach, bequem und sicher.

**Das Online Banking, dem die meisten Österreicher vertrauen.**

[salzburg.raiffeisen.at/onlinebanking](https://salzburg.raiffeisen.at/onlinebanking)

**Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach**



# Mode.Sport.Tracht Lindenthaler

## Tracht und Landhausmode für den Bauernherbst

Herbst ist Trachtenzeit – alpiner Lifestyle mit Besinnung auf Werte und Tradition. Bei Lindenthaler in Abtenau wird Tracht gelebt: viele bekannte Marken aus dem Alpenraum erwarten Sie in unserer Trachtenabteilung. Wir beweisen hier seit jeher Service und Know-How, das unsere Kunden zu schätzen wissen.

In diesem Herbst wird es für die Damenwelt romantisch-verspielt. Die Weiblichkeit rückt in den Vordergrund mit Kleidern,



Berndt Lindenthaler hat Heuelfe Theresa für das HeuART-Fest in Abtenau ausgestattet.

Röcken und Strick. Die Herren fühlen sich wohl in den mit Kurbelstickereien verzierten Lederhosen und dazu passenden Jankern, traditionell aber alltagstauglich. Entdecken Sie die neuen Schuhtrends mit Trachtensneakers oder Budapester-Haferlschuhe!

Als größter Kinderfachhändler im Bezirk legen wir im eigenen Kids-Shop größten Wert auf Kindertracht in allen Facetten!

### Lindenthaler goes HeuART

Die gut sortierte Lederbekleidung bei Tracht & Moden Lindenthaler punktet mit sehr hochwertigen Teilen, wie Hirschleder, aber ebenso qualitativ hervorragenden Angeboten im Set. Perfekt für Ihren Auftritt beim HeuART-Fest! **Schauen Sie vorbei, wir haben auch am HeuART-Sonntag, 3. September, für Sie geöffnet!**

### Ready for School – Klasse Klamotten!

Kinder, Kinder, es wird wieder Zeit für Kindergarten und Schule. Richtig gestylt macht es von Anfang an viel mehr Spaß! Holt Euch jetzt die trendigen Teile in Aktion bei Baby & Kids Lindenthaler!

„TALK THE TYPE“: Sportive Einflüsse bringen bei der angesagten Mädchenkollektion coole Kontraststreifen, Typos, Glitzerpatches und Pailletten. Die Elemente werden auf T-Shirts, Sweaties und Hosen



gespielt, immer ready-to-wear. Farblich starten wird mit authentischem Rot, Off-white, Dunkel- und Royalblau, Graumelange sowie Schwarz in den Herbst.

„STREETWISE“: Auch die Jungs werden diesen Herbst von Streetwear und Athleisure-Trend inspiriert: Cleane Optik, Color-Blocking und Streifen-Tops in Rot, Graumelange, Marine und Mittelblau. Im Spätherbst sind die Outfits von Outdoor Sport-Mode inspiriert und kommen in Jersey-Stepp-Optiken, wattierten Sweaties, Flanellkaros und das aktuelle College-Thema.

**Neu im Kid's Shop: Funktionsbekleidung zum Wandern und für Outdooraktivitäten!**

PR

## DER NEUE PEUGEOT 308

AUGMENTED TECHNOLOGY

AB SOFORT BESTELLBAR

INTERNATIONAL engine of the year 2019-2021

CONNECTED 3D-NAVIGATION MIT SPRACHERKENNUNG

ADVANCED DRIVER ASSISTANT SYSTEME: ACTIVE SAFETY BRAKE, MÜDIGKEITSWARNER, PARK ASSIST U.V.M.

EURO 6-MOTOREN DER 2020 GENERATION

PEUGEOT

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL CO<sub>2</sub>-Emission: 82–139 g/km, Gesamtverbrauch: 3,0–6,0 l/100 km. Symbolfoto. Alle Ausstattungsdetails sind modellabhängig serienmäßig, nicht verfügbar oder gegen Aufpreis erhältlich.

AUTO SCHWAIGHOFER

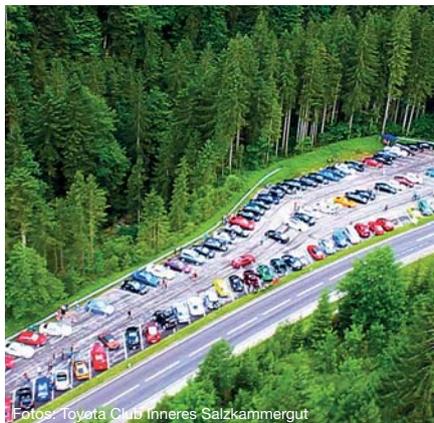
5442 Rußbach, Schattau 70  
Tel.: 06242/204, [www.auto-schwaighofer.at](http://www.auto-schwaighofer.at)



## Dröhnende Motoren beim 6. Toyota Mountain Rush

Vom 30. Juni bis 2. Juli fand das Toyota Mountain Rush, veranstaltet vom Toyota Club Inneres Salzkammergut, in Gosau statt. Nach einem Jahr Pause pilgerten wieder zahlreiche Toyota- und Lexus-Liebhaber in das schöne Gosautal.

Bei gutem Wetter mit Sonnenschein kamen viele internationale Besucher aus Österreich, Schweiz, Holland, Dänemark, Lichtenstein, Ungarn und Tschechien. Die weiteste Anreise betrug 1350 Kilometer und einige Besucher kombinierten das Treffen mit einem Kurzurlaub in der Region. „Gerechnet haben wir mit ungefähr 200 Fahrzeugen, aber die Besucher überraschten uns mit 265 Autos am Platz, damit sind wir das größte Toyota- und Lexus-Treffen im zentral-europäischen Raum“ so die Organisato-



Fotos: Toyota Club Inneres Salzkammergut

ren. Toyota Österreich unterstützte die Veranstaltung mit einem neuen Toyota GT86 für Probefahrten und Sachpreise für die Tombola. Das Autohaus Aigner präsentierte die neuesten Modelle, die man direkt vor Ort ausprobieren konnte. Weitere Programmhilights waren die

Hubschrauberrundflüge, Show & Shine Fahrzeugbewertung, Car-Hifi Messung, die große Ausfahrt durchs Salzkammergut mit 122 Fahrzeugen im Konvoi und am Abend der Neon-Contest mit anschließender Party im Festzelt.

Der krönende Abschluss des Treffens war die Siegerehrung am Sonntag, bei der die Gewinner mit handgemachten Pokalen aus versteinerten Fossilien ausgezeichnet wurden, die typisch für die Region sind.

Alles in allem war es ein sehr erfolgreiches Wochenende für den Toyota Club Inneres Salzkammergut. Der Club bedankt sich recht herzlich bei allen freiwilligen Helfern und Sponsoren, ohne deren Beteiligung diese Veranstaltung nicht möglich wäre!



## Erfolgreiches Yoga Festival auf Burg Golling

Bereits zum zweiten Mal ging heuer das Yoga-Festival, veranstaltet vom Verein Bliss4you, über die Bühne. Die Burg Golling bot dazu ein herrliches Ambiente für die Veranstaltung mit wunderbarer Atmosphäre.

Zur Eröffnung spielte der bekannte Musiker Paul Freh aus Salzburg. Am Abend fand ein Konzert mit dem Spiritual Chant Circle unter der Leitung von Robert Kovar statt.

Die über 20 Kurse und zahlreichen Vorträge aus Österreich und Deutschland wurden sehr gut besucht. Zahlreiche Shops luden zum Schmökern ein oder um interessante Gespräche mit den Künstlern vor Ort zu führen.

Natürlich war auch für das leibliche Wohl gesorgt, es gab köstliches Essen, frisch und bio zubereitet von einer Auyveda-Köchin, dazu verschiedene selbstgemachte Kuchen.

Der Verein, der sich als Plattform für spirituelles Wachstum sieht, freut sich über das enorme Interesse so vieler Menschen am Spirit des Yoga. Die Message:

„Das Geben, Dienen, Dankbarkeit, Freude und alles, was dabei zurückkommt, ist ein unglaublicher Reichtum“, wurde mit dem Yoga-Festival erreicht.



Foto: Christine Fröschl

# Aktuelles Wohnungsangebot

Attraktive **Eigentums- und Mietkaufwohnungen**, die man sich leisten kann!

Annaberg  
Sonnenseite

In schöner Lage wird in Annaberg auf dem Gelände des ehemaligen Sportplatzes eine neue Wohnanlage errichtet. Mit fantastischem Ausblick auf die umliegende Gebirgswelt entstehen 15 Mietkauf- bzw. Eigentumswohnungen zwischen 52 m<sup>2</sup> und 100 m<sup>2</sup>. Das Objekt befindet sich nahe dem Ortskern und bietet durch einen Nahversorger im Erdgeschoß und die gute Anbindung an das öffentliche Verkehrsnetz alle Vorteile einer modernen Wohnanlage.

**Fertigstellung: Winter 2017/2018**



**SALZBURG  
WOHNBAU**  
WIR BAUEN VOR

[www.salzburg-wohnbau.at](http://www.salzburg-wohnbau.at)

Kontakt: 0662 2066 213

## PERFEKTE TRINKWASSERHYGIENE IM HANDUMDREHEN

mit dem E1 Einhebelfilter von BWT



Der E1 Einhebelfilter von BWT sorgt für perfekte Trinkwasserhygiene in Ihrem Zuhause.

Wasser ist Leben und unser wichtigstes Lebensmittel. Obwohl Wasserwerke einwandfreies Trinkwasser liefern, können durch Reparaturen, Sanierungen und Neuanschlüsse Schmutzpartikel ins Rohrleitungssystem gelangen, welche tropfende Wasserhähne ver-

ursachen und teure Haushaltsgeräte schädigen. Daher ist es nach einschlägigen Normen Pflicht, einen Hauswasserfilter zu installieren. Allerdings ist eine regelmäßige Wartung für perfekte Trinkwasserhygiene zuhause unumgänglich. Mit dem Einbau des E1 Einhebelfil-

ters von BWT nach der Wasseruhr durch den bestens geschulten **BWT Trinkwasser-Profi Windhofer GmbH & Co KG** können Sie zukünftig die Trinkwasserhygiene in drei einfachen Schritten selbst in die Hand nehmen.

Ein weiterer Vorteil des E1 Einhebelfilters: BWT bietet 10 Jahre Garantie und den automatischen E-Mail-Erinnerungsdienst, der Sie alle 6 Monate an den Tausch des Hygienesensors erinnert. Den erhalten Sie bei Ihrem **BWT Trinkwasser-Profi Windhofer GmbH & Co KG**.

Informieren Sie sich jetzt bei Ihrem BWT Trinkwasser-Profi **Windhofer GmbH & Co KG** und unter [www.bwt-e1.com](http://www.bwt-e1.com)

**W  
W**  
**WINDHOFER**  
BÄDER – HEIZUNG – DACH

A-5441 Abtenau – Au 105  
Tel. 06243/2217 – Fax 06243/2217-19  
office@windhofer.at – [www.windhofer.at](http://www.windhofer.at)



# Leichtere Durchgänge bei Mountainbike- und Wanderwegen

Nicht nur die Wasserwelt Taxafall und die Wanderwege werden aktualisiert, sondern auch die Mountainbikewege werden optimalisiert. So wurden auf Initiative vom Tourismusverband Abtenau u.a. die Mountainbike-Strecke und der Wanderweg zur Edtalm über Seetratzen, die Klockkaualmen, vorbei am Ameisensee bis knapp vor den Hornspitz [1433 hm] mit durchgangsfreundlichen Toren an den fünf Schranken versehen.

Das lästige Überheben der Mountainbikes an den Schranken gehört der Vergangenheit an. Ein kurzer Stopp, das kleine Tor mit wenigen Handgriffen öffnen, wieder schließen und weiter geht's für den Mountainbiker, der sich die

Edtalm oder womöglich die berühmte Dachsteinrunde in ein oder mehreren Tagen vorgenommen hat. Vorbei mit dem Bücken ist es ebenso für den Wanderer, der nun die fünf Schranken über die zusätzlichen Tore auch mit einem Kinderwagen problemlos passieren kann. Innerhalb von einem Monat wurde dieses Projekt für die Allgemeinheit umgesetzt. Dies war nur möglich durch die volle Unterstützung aller Grundeigentümer.

An dieser Stelle bedanken wir uns bei Christian Eder, der immer und jederzeit mit seinem Wissen geholfen hat. Ebenfalls ein Dankeschön Josef (Joe) Eder und Toni Koblechner für den umfangreichen Ideen- und Arbeitseinsatz. Ein



herzliches Dankeschön auch an die Österreichischen Bundesforste, vertreten durch Herrn Anton Engel (Revierleiter) für die gute Zusammenarbeit.

# Abtenau zu Gast in der Partnergemeinde Münster

Am 19. & 20. August 2017 fand in unserer Partnergemeinde Münster eine Vereins- und Gewerbeschau statt.

Abtenau war eingeladen, bei dieser Veranstaltung die Werbetrommel für unse-

ren Ort zu rühren. Es war eine attraktives Stadtfest mit großer Live-Bühne, Kinderprogramm, ein Beachvolleyballturnier, eine Discoparty und vieles mehr. Die drei Musikanten von den „Broat'nberg Sinnfonika“ haben uns hierbei

musikalisch unterstützt. Wir hoffen, dass wir unseren Urlaubsort bei den Besuchern schmackhaft gemacht haben und wir in Zukunft viele Gäste aus Münster in Abtenau begrüßen können.

# Der Abtenauer Volksliedchor lud zum Jubiläumsfest

Das Regenwetter konnte die Feierlaune nicht trüben, als der Abtenauer Volksliedchor am Tag der Volksmusik zum Fest anlässlich des 40-jährigen Bestandsjubiläums in das Heimatmuseum Arlerhof in Abtenau-Au einlud.

Nach einer schönen Festmesse, gehalten von P. Rupert Schindlauer und musi-

kalisches gestaltet vom Chor, ging es zum „Hoagascht“ in den Arlerhof, wo neben dem leiblichen Wohl, der musikalische Ohrenschaus nicht zu kurz kam. So konnten etliche Musikgruppen und Sänger begrüßt werden, die den Besuchern und Zuhörern aus Abtenau und der ganzen Region ordentlich aufspielten.



Fotos: Schober



# READY4SCHOOL

# -10%

bei einem Einkauf von € 50,- bis € 99,99

# -15%

bei einem Einkauf ab € 100,-

Reduzierte Teile sind von der Aktion ausgenommen!

Die Neue Herbstmode  
unserer trendigen Marken  
zu Aktionspreisen!

Gültig von 25. August  
bis 3. September 2017



# TOM TAILOR

s.Oliver   adidas  BILLABONG  Sanetta

 Lindenthaler

MODE • SPORT • TRACHT

BABY + KIDS

Abtenau • Markt 8 • ☎ 06243/3939

LINDENTHALER.COM

# FIT 4 SCHOOL bei



# INTERSPORT<sup>®</sup> SCHWAIGHOFER

ABTENAU 114, Tel. +43 (0)6243/3192  
E-mail: intersport.schwaighofer@sbg.at, www.intersport-schwaighofer.at

**MÄDCHEN BW TRAININGSJACKE**  
Gr. 128 – 152  
statt 29,99 **nur 24,95**

**MÄDCHEN BW TRAININGSHOSE**  
Gr. 128 – 152  
statt 19,99 **nur 16,95**

**2ER-SET**  
Shirt + Hose  
statt 49,98  
**nur 32,95**

**KNABEN TRAININGSANZUG**  
Gr. 140 – 176  
statt 59,99 **nur 39,95**

**adidas INDOORSCHUH**  
von Gr. 31 – 38  
statt 39,99  
**nur 29,95**

**MÄDCHEN FUNKTIONSSHIRT**  
auch in pink erhältlich  
Gr. 116 – 164  
statt 14,99 **nur 11,95**

**MÄDCHEN ¾ TIGHT**  
Gr. 116 – 164  
statt 29,99 **nur 19,95**

**2ER-SET**  
Shirt + Hose  
statt 44,98  
**nur 24,95**

**VERSCHIEDENE TRAININGSANZÜGE ADIDAS, PRO TOUCH STARK REDUZIERT schon ab 24,95**

**ADIDAS MÄDCHEN FUNKTIONSSHIRT**  
Gr. 140 – 164  
**nur 19,99**

**ADIDAS MÄDCHEN ¾ TIGHT**  
auch als Langtight erhältlich  
Gr. 128 – 164  
**nur 24,99**

**ADIDAS TRAININGSSCHUH**  
Gr. 28 – 35 mit Klett  
Gr. 36 – 38  
**nur 34,99**

**KNABEN FUNKTIONSSHIRT**  
Gr. 128 – 164  
statt 19,99 **nur 14,95**

**KNABEN TRAININGSSHORT**  
Gr. 128 – 176  
statt 19,99 **nur 14,95**

**2ER-SET**  
Shirt + Short  
statt 39,98  
**nur 19,95**

**ADIDAS KNABEN FUNKTIONSSHIRT**  
Gr. 128 – 176  
**nur 19,99**

**ADIDAS KNABEN TRAININGSSHORT**  
Gr. 128 – 176  
**nur 24,99**

**SPORTTASCHE**  
statt 14,99 **nur 12,95**

**2ER-SET**  
Shirt + Short  
statt 44,98  
**nur 39,95**

**PRO TOUCH ERWACHSEN INDOORSCHUH**  
bis Gr. 40 – 46  
statt 39,99  
**nur 29,95**

**MÄDCHEN SOFTSHELLJACKE**  
auch in der Farbe mint/pink erhältlich  
auch für Knaben in der Farbe grün erhältlich  
Gr. 128 – 164  
statt 59,99 **nur 39,95**

**KNABEN SOFTSHELLJACKE ICEPEAK**  
auch für Mädchen in der Farbe Pink erhältlich  
Gr. 128 – 164  
**nur 49,99**

**JUGEND INDOORSCHUH**  
bis Gr. 35 **nur 19,95**  
bis Gr. 39 **nur 24,95**

**PRO TOUCH KINDER UND JUGEND INDOORSCHUH**  
bis Gr. 32 – 39  
statt 39,99 **nur 24,95**

**DAMEN TRAININGSSCHUH**  
Gr. 36 – 41  
statt 49,99 **nur 39,95**

**KINDER UND JUGEND HALLENSCHUH**  
mit Klettverschluss  
Gr. 28 – 35  
statt 29,99 **nur 24,95**  
Gr. 36 – 39  
auch ohne Klettverschluss  
statt 32,99 **nur 27,99**

**MÄDCHEN UND KNABEN TRAILSCHUH**  
Wasserdicht mit Schnellschnürung  
Gr. 30 – 39  
statt 59,99 **nur 39,95**

**AKTION ORIGINAL SALOMON SPEEDCROSS 3**  
Damen und Herren verschiedene Farben  
Goretex  
statt 149,99 **nur 129,95**  
ohne Goretex  
statt 124,99 **nur 99,95**

**PRO TOUCH RIDGETRAIL TRAILSCHUH WASSERDICHT**  
Gr. 40 – 46  
statt 89,99 **nur 69,95**

**ABVERKAUF**  
Auf alle lagernden Fußballschuhe von Adidas und Nike  
**-35% bis -50%**

**SALOMON KINDER UND JUGENDSCHUHE**  
**-15%**

Angebot gültig solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.

# Back 2 School

SCHUHE & LEDERWAREN

**SCHWAIGHOFER**

5441 Abtenau · 06243/2391

Schuhmode die passt!



MÄDCHEN U. BURSCHEN  
PANTOFFEL  
von Gr. 28 – 35  
statt 17,99 **nur 13,00**



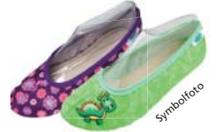
PANTOFFEL  
bis Gr. 37 – 40  
statt 19,99 **nur 15,95**



MÄDCHEN U. BURSCHEN  
PANTOFFEL  
von Gr. 27 – 35  
ab **22,99**



MÄDCHEN U. BURSCHEN  
PANTOFFEL  
von Gr. 27 – 35  
ab **25,99**



GYMNASTIKSLIPPER  
MÄDCHEN U. BURSCHEN  
von Gr. 25 – 35  
ab **8,00**



TIEFBETTPANTOFFEL  
DAMEN UND HERREN  
von Gr. 36 – 45  
statt 19,99 **nur 17,95**



TIEFBETTPANTOFFEL  
DAMEN UND HERREN  
Echt Leder, schwarz oder blau  
von Gr. 36 – 36  
ab **23,99**



KINDER TRAININGSSCHUH  
von Gr. 28 – 40  
ab **25,99**



KINDER HALLENSCHUH  
von Gr. 31 – 35  
nur **29,95**



KINDER HALLENSCHUH  
von Gr. 31 – 40  
ab **19,95**



KINDER TRAININGSSCHUH  
von Gr. 29 – 35  
ab **25,99**



JUGEND UND ERWACHSENE  
HALLENSCHUH  
Gr 38 – 46  
ab **29,99**



JUGEND UND ERWACHSENE  
TRAININGSSCHUH  
Gr 36 – 46  
ab **34,99**



MODERNE SNEAKER  
von Gr. 38 – 45  
ab **44,99**



-10%

AKTION  
ORIGINAL BIRKENSTOCK  
PANTOFFEL  
für Damen und Herren



MODERNE MÄDCHEN  
SCHNÜRER  
von Gr. 31 – 35  
statt 39,99 **nur 31,95**



MODERNE MÄDCHEN  
SCHNÜRER  
von Gr. 31 – 35  
statt 46,99 **nur 39,95**



MÄDCHEN STIEFLETTE  
von Gr. 28 – 35  
nur **49,99**



COOLER BURSCHEN SCHNÜRER  
von Gr. 31 – 35  
statt 49,99 **nur 42,95**



COOLER JUGEND SCHNÜRER  
von Gr. 34 – 40  
statt 39,99 **nur 24,95**

SUPERFIT MÄDCHEN &  
BURSCHEN HAUSSCHUHE  
von Gr. 25 – 33

ab **24,99**



HÜTTENSCHUHE FÜR DAMEN,  
HERREN UND KINDER  
Gewalkt mit Ledersohle  
Verschiedene Farben  
ab **19,99**



NEU  
SALOMON SPEEDCROSS  
KINDER UND JUGEND  
von Gr. 28 – 38



AKTION COLLONIL  
IMPRÄGNIERUNGSSPRAY  
FÜR LEDER U. TEXTIL 400 ML  
statt 10,50 **nur 9,00**

**crocs**  
SUPER AUSWAHL FÜR  
KINDER, DAMEN UND  
HERREN verschiedene Modelle

AKTION  
-20%  
Kindercrocs  
bis Gr. 35

AKTION  
-15%  
Damen und  
Herren

\*Angebot gültig bis 16.9.2017. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar.



313002

**Farbstifte „Supersticks“**  
mit Dickkernmine



SKRIBOSPAPPREIS

**€ 7,99**

statt € 10,79



050300

**Skribo Collegblock**  
A4, 80 Blatt,  
kariert



SKRIBOSPAPPREIS

**€ 0,99**

statt € 1,99



TEXAS INSTRUMENTS



835133

**Taschenrechner**

TI-30 XII Solar 2-zeilig  
Der Klassiker für den  
Mathematikunterricht.

SKRIBOSPAPPREIS

**€ 21,99**

statt € 25,99



853093, 853094, 853095

**USB-Stick**

2,0 high speed,  
4, 8 oder 16 GB

SKRIBOSPAPPREIS

**ab € 4,99**

**UHU**

719354

**Flinke Flasche Set**

35 g, mit Lösungs-  
mittel, mit Stic  
Renature 8,2 g gratis!



SKRIBOSPAPPREIS

**€ 1,79**

statt € 2,49



**Ursus**  
more than simple paper

**ab € 1,25**

NEU



**ARISTO**

630422912

**Schnellverstellzirkel**  
„Top Line“

2 Gelenke, Spindel,  
per Stück



SKRIBOSPAPPREIS

**€ 11,99**

statt € 15,99



509257015, 509257027, 509989

**Schreibset „GRIP“**

5tlg: 3 x Bleistifte Grip,  
1 x Dreieckradierer,  
1 x 3-Fachdosenspitzer

SKRIBOSPAPPREIS

**€ 6,99**

statt € 9,49



**Riesenauswahl  
und viele Aktionen bei  
Schulrucksäcken!**

- COOCAZOO
- SATCH
- EASTPAK

SO VIEL  
SPAREN

SKRIBO

www.skribo.at

313185



**Faserschreiber „Duo“**

mit dicker und dünner Spitze, Tinte  
auf Wasserbasis, auswaschbar



SKRIBOSPAPPREIS

**€ 6,49**

statt € 8,99



937146... **PILOT**

**Tintenroller**  
„Frixion Ball“

verschiedene Farben



SKRIBOSPAPPREIS

**€ 2,79**

statt € 2,99

**WESTCOTT**  
Since 1872

379217099

**Kinderschere**

18 cm, Komfort-Griffe  
mit antibakteriellem  
Microban-Hygiene-  
schutz  
per Stück

SKRIBOSPAPPREIS

**€ 4,79**

statt € 6,49



319330, 319332

**Deckfarbkasten**

12 oder 24 auswech-  
selbare Farben, 2 Pinsel,  
1 Tube Deckweiß

SKRIBOSPAPPREIS

**ab € 5,79**

statt € 7,99



**BACHLER**

PAPIER · BÜRO · BUCH · SPIEL

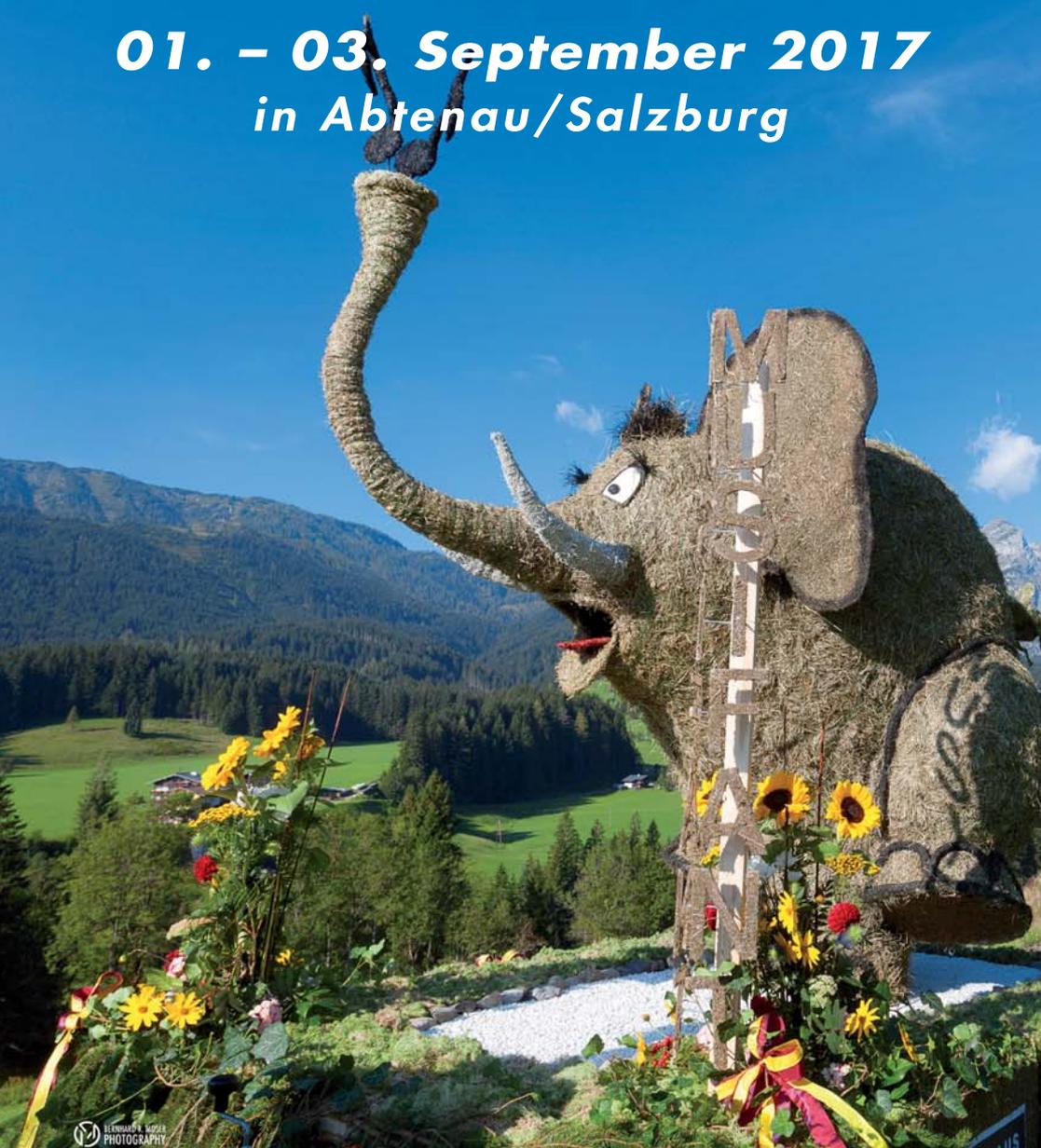
5441 Abtenau · Markt 127 · Tel. 06243/23 32 · Fax DW 4  
info@bachler-papier.at · www.bachler-papier.at

Gültig bis 30. 09. 2017, solange der Vorrat reicht. Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.



# LAMMERTALER heuartfest

01. – 03. September 2017  
in Abtenau/Salzburg



## HeuART KULTURABEND

Freitag, 01. September 2017

ab 19.30 Uhr

WEIN VERGOLDET JEDEN TAG

Vergnügliche Lesungen mit Veronika Pernthaler und Liedern von Fredl Fesl. Bei Schlechtwetter Gasthof „Zum Schiff“. Eintritt frei;

ab 21.00 Uhr

„Heustadl-Party“ mit den „Zellberg Buam“ – im Anschluss DJ Hossy  
Vorverkauf: € 9,00 | Abendkassa: € 11,00  
2-Tagesticket (Fr. & Sa.): € 14,00

## HeuART BRAUCHTUMS- ABEND

Samstag, 02. September 2017

ab 19.30 Uhr

HeuART- Brauchtumsabend.  
Mitwirkende: die „Z'samgwüfelten“, Goaßlschnalzer, Schuhplattler, Volkstanzgruppe, Volksliedchor; Bei Schlechtwetter im Festzelt. Eintritt frei;

ab 21.00 Uhr

Music „made in Abtenau“ mit der „Meissnitzer Band“ – im Anschluss DJ Hossy  
Vorverkauf: € 7,00 | Abendkassa: € 9,00

## HeuART KORSO

Sonntag, 03. September 2017

Eintritt HeuART-Fest: € 8,00

09.00 – 10.00 Uhr

Festgottesdienst

10.00 – 17.00 Uhr

Kunsthandwerks- und GenussMarkt

11.00 Uhr

Weltgrößter Heufiguren Umzug

ab 13.00 Uhr

Unterhaltung mit Musik bei den verschiedenen Vereinsständen

13.00 Uhr

Unterhaltung im Festzelt mit dem „Dreiländer Trio“

ab 13.00 Uhr

Aus-Zeit zum Eintauchen: Musik, Text, Besinnung, u.v.m. in der Pfarrkirche

13.30 Uhr

Frühschoppen am Marktplatz mit der Trachtenmusikkapelle St. Martin

15.00 Uhr

Prämierung der Figuren am Marktplatz

16.30 Uhr

Die Top Showeinlage im Festzelt mit Schlagerstar Julia Buchner

18.00 Uhr

Ausklang der HeuART-Woche im Festzelt mit der Musikgruppe „die Huafschneida-Steirischer Schmä“



# Vorstandswechsel bei Rotary Golling-Tennengau

Seit dem 1. Juli 2017 steht der Rotary Club Golling-Tennengau unter neuer Führung.

Reinhard Angerer, der im Vorjahr mit dem Paul Harris Fellow ausgezeichnet wurde, übernimmt das Amt des Präsidenten von Erich Hettegger. Mit der neuen Präsidentschaft wechselt auch das Vorstandsteam. Was hingegen unverändert bleibt, ist der Einsatz der Gollinger Rotarier für Menschen, mit denen es das Leben nicht immer gut meint und die aufgrund von Schicksalsschlägen in Not geraten sind. Unter dem Jahresmotto „Rotary macht den Unterschied“ wurden bereits viele Projekte abgehalten. Darüber hinaus sollen die sozialen Langzeitprojekte, wie etwa die Reittherapien in Kuchl und Abtenau, die zur Therapiebegleitung psychisch und körperlich beeinträchtigter Menschen geschaffen wurden, oder die Unterstützung der Lebenshilfe Abtenau fortgeführt werden.



Foto: RC Golling-Tennengau

(v.l.n.r.): Erich Hettegger, Reinhard Angerer

Mehr Informationen über den Rotary-Club gibt es unter: [http://www.rotary.at/clubs/185\\_rc\\_golling\\_tennengau/projekte](http://www.rotary.at/clubs/185_rc_golling_tennengau/projekte)

[ary.at/clubs/185\\_rc\\_golling\\_tennengau/projekte](http://www.rotary.at/clubs/185_rc_golling_tennengau/projekte)

## „Meine Schafe hören meine Stimme.“

Ein Schafhirte im Raum Karlsruhe musste eines Tages entdecken, dass ihm in der Nacht seine gesamte Herde mit insgesamt 111 Schafen gestohlen worden war. Er meldete dies der Polizei und diese machte sich auf die Suche nach den Tieren. Wochen später erfuhren die Beamten, dass in Köln ein Großtransport von 5000 Schafen ins Ausland geplant ist. Die Polizisten informierten den Hirten und schlugen ihm vor, zu jenem Bahnhof zu kommen und herauszufinden, ob sich welche von seinen Schafen in der Herde befänden.

Bald stand der Hirte mit den Polizisten auf dem Güterbahnhof Köln und eine riesige Herde Schafe zog an ihnen vorbei. In kurzen Abständen ließ nun der Hirte seinen Lockruf erschallen und siehe, nach und nach löste sich ein Schaf nach dem anderen aus den Fünftausend. Als alle Tiere verladen waren, zählte man die kleine Herde, die sich um den Hirten gesammelt hatte. Es waren zum Erstaunen aller genau 111 Schafe. Selbst die Polizisten waren überwältigt und davon überzeugt, dass diese Schafe das Eigentum des Hirten sein mussten.

Diese wahre Begebenheit ist eine wunderbare Illustration für die Aussage Jesu: „**Ich bin der gute Hirte. Ich kenne meine Schafe, und sie kennen mich, genauso wie mich mein Vater kennt und ich den Vater kenne.**“ Und er fährt fort: „**Ich gebe mein Leben für die Schafe. Zu meiner Herde gehören auch Schafe, die jetzt noch in anderen Ställen sind. Auch sie muss ich herführen und sie werden - wie die übrigen - meiner Stimme folgen. Dann wird es nur noch eine Herde und einen Hirten geben.**“ (Johannesevangelium Kap. 10, Verse 14-16)

Jesus spricht da von der engen Beziehung, die zwischen ihm und seinen Gläubigen besteht. Er kennt sie genau und sie kennen ihn, das ist eine wunderbare Wahrheit. Er vergleicht sogar seine Beziehung zu seinem himmlischen Vater mit seiner Beziehung zu jenen, die an ihn glauben. Und er blickt hier schon voraus zum Kreuz, an dem er freiwillig sterben wird: Er gibt sein Leben für seine Schafe! Das

waren damals jene Juden, die ihm geglaubt hatten. Heute sind das all jene Menschen, die wirklich seiner Stimme folgen. Sie gehören zu seiner Herde. Wie dankbar dürfen wir sein, dass nach dem Tod und der Auferstehung von Jesus Christus das Evangelium in die ganze Welt getragen wurde und alle Menschen dieser Erde dadurch die



Möglichkeit bekommen haben, zu seinen Schafen zu gehören. Sein Rettungsangebot reicht für alle sündigen Menschen! Es wird aber nur für jene wirksam, die sich als verlorene Sünder erkennen und in der Folge Jesus als Retter annehmen. Diese Menschen werden ihre Sünden bereuen, sie ihm bekennen, seine Vergebung in Empfang nehmen und von da an ihm gehorchen. Solchen Menschen verspricht Jesus, der gute Hirte, Großartiges: „**Meine Schafe hören meine Stimme, ich kenne sie und sie folgen mir. Ich gebe ihnen das ewige Leben, sie gehen niemals verloren in Ewigkeit und niemand wird sie aus meiner Hand rauben.**“ (Johannesevangelium Kap.10, Verse 27+28)

Wie kamen die Karlsruher Schafe wieder in die Obhut dessen der sie besitzt, liebt, führt, versorgt und beschützt? Sie hörten seine Stimme.

**Wer zu Jesus gehört, hört und erkennt seine Stimme. Seine Stimme ist anders als alle anderen.**

**Bitte lesen Sie unter Gebet regelmäßig in der Bibel, dort hören Sie die Stimme des guten Hirten!**

Feedback und Kontakt: [abtenau@christenleben.at](mailto:abtenau@christenleben.at)

# Autoneuheiten bei Schnitzhofer

## Erwachsen gewordene Kleinwagen in Neuauflage

Ford Fiesta und Suzuki Swift setzen wieder einmal Maßstäbe in ihrer Klasse. Der Fiesta überzeugt mit mehr Platz, weniger Verbrauch und elegant-dynamischem Design.

Neue Dreizylindermotoren und Ausstattungslinien wie der sportliche ST-Line oder die luxuriöse Vignale-Linie machen den Fiesta vielfältig. Erstmals verfügbar ist ein Soundsystem von Bang & Olufsen Play.

Der Swift von Suzuki wurde im Design behutsam weiterentwickelt. Technisch hat sich eine ganze Menge getan: In der Top-Variante flash glänzt der Swift mit leuchtstarken Voll-LED-Scheinwerfern, Rückfahrkamera, Navi und vielem mehr. Für noch mehr Effizienz und kräftigere Beschleunigung sorgt das optionale Hybridsystem. Wie gewohnt ist der Swift wieder mit ALLGRIP-Allradsystem erhältlich.

## Neuer Crossover-SUV von Opel



Crossland X heißt der inoffizielle Nachfolger des Raumwunders Meriva. Flexibler Innenraum, attraktive SUV-Optik und eine wunderbar übersichtliche Sitzposition. Passend zum neuen Slogan von Opel (Die Zukunft gehört allen) sind bereits in der Einstiegsvariante ein Verkehrsschilderkennungssystem, Tempomat, Klimaanlage und Audiosystem an Board. Optional erhältlich: LED-Scheinwerfer, 360° Einparksystem mit Rückfahrkamera, verschiebbare Rückbank sowie Dach- und Außenspiegellackierung in Kontrastfarben schwarz oder weiß.

Mit der erhöhten Sitzposition und der gefälligen SUV-Optik liegt der Crossland X voll im Trend.

Erhältlich ist der kompakte Opel schon ab 15.890,-



Fiesta, Swift und Crossland X stehen im Autohaus Schnitzhofer **ab sofort zur Probefahrt bereit.**

## Zwei Generationen im Verkauf

Firmenchef Josef Schnitzhofer kümmert sich in Abtenau gemeinsam mit Josef Schnitzhofer jun. um perfekte Kundenberatung.

**Sofort verfügbare Neuwagen, Gebrauchtwagen und Vorführer:**  
[www.schnitzhofer.at/gebrauchtwagen](http://www.schnitzhofer.at/gebrauchtwagen)



Way of Life!

**Ich will Spaß!**

Der neue **SWIFT**  
Schon ab € 13.290,-\*

Verbrauch „kombiniert“: 4,0-4,9 l/100 km,  
CO<sub>2</sub>-Emission: 90-110 g/km.  
Mehr auf [www.suzuki.at](http://www.suzuki.at)

**SCHNITZHOFER**

Autohaus & Landtechnik | Abtenau | ☎ 06243/2298

\* Unverbindlich empfohlener Richtpreis inkl. 20% MwSt. und NoVA sowie inkl. der Maximalbeträge für §6a NoVAG-Ökologisierungsgesetz. Mehr Informationen auf [www.suzuki.at](http://www.suzuki.at) oder bei Ihrem Suzuki Händler. Druckfehler, Irrtümer und Änderungen vorbehalten. Symbolfoto.



5 JAHRE GARANTIE

Der neue **FORD FIESTA**

**JETZT PROBEFAHREN!**

ab € 10.990,-<sup>1)</sup> bei Leasing

Ford FIESTA Kraftstoffverbrauch innerorts 3,5 – 6,9 l außerorts 3,0 – 4,2 l / kombiniert 3,2 – 5,2 l / CO<sub>2</sub>-Emission 94 – 176 g / km Symbolfoto 1) inkl. USt, NoVA und 5 Jahre Garantie (\*beginnend mit Auslieferungsdatum, beschränkt auf 100.000 km), gültig bei Ford Bank Leasing. Leasingrate € 39,- zzgl. Bearbeitungsgebühr und 1,17 % gesetzlicher Vertragsgebühr, Laufzeit 36 Monate, 30 % Anzahlung, 30.000 km Gesamtfahrleistung, Fixzinssatz 4,5 %, Gesamtbelastung € 12.255,24, gültig bis 30.09.2017. Freibleibendes Angebot.

# Sektion Fußball Erwachsene

## Neuer Vorstand



Sektionsleiter Martin Gsenger

Es ist mir eine Freude Ihnen zu berichten, dass ich ein Teil des neuen Vorstandes der Sportunion Abtenau – Sektion Fußball Erwachsene sein darf. Mein Name ist Martin Gsenger und ich habe seit 01. März dieses Jahres die Aufgabe als neuer Sektionsleiter im Erwachsenenfußball übernommen. An dieser Stelle möchte ich mich ganz herzlich bei Herrn Andreas Galler für die langjährige Tätigkeit als Sektionsleiter bedanken. Zudem muss erwähnt werden, dass der gesamte Vorstand in verschiedenste Aufgabenbereiche gegliedert wurde, allen voran Sektionsleiter-Stellvertreter Patrick Eckschlager.

## Vizemeister der 2. Klasse Nord B

Eine spannende Saison ist zu Ende gegangen und letztendlich wurde der Meistertitel in der 2. Klasse Nord B nur ganz knapp verfehlt.

Als man im Herbst noch auf dem 1. Tabellenplatz überwinterte, war die Hoffnung auf den Meistertitel verständlich groß. Jedoch schwächten zwei verletzungsbedingte Ausfälle im Angriff die Mannschaft schon in der Vorbereitungszeit im Winter. Ersatzgeschwächt kämpfte die Mannschaft von Trainer Robert Riedl im Frühjahr um jeden Punkt. Leider wurden einige Punkte liegen gelassen und somit wurde es gegen Ende der Saison nochmals richtig spannend. Um das Torverhältnis aufzubessern wurde sogar das letzte Meisterschaftsspiel mit 24:0 gewonnen, ein unfassbares Ergebnis im österreichischen Unterhaus. Jedoch behielt die Mannschaft aus Oberalm die Nerven und sicherte sich wortwörtlich in letzter Minute noch den Meistertitel.

Nichts desto trotz möchte ich hiermit dem Trainer und der Mannschaft für den Vizemeistertitel ganz herzlich gratulieren.

## Voller Tatendrang in die Zukunft

Durch die nun breiter aufgestellte Vereinsstruktur gehen wir voller Tatendrang in die Zukunft. Die traditionellen Vereinsfarben in rot/schwarz werden wieder ins Leben gerufen. Dies ist nur einer unter vielen Punkten die mein Team und ich in Zusammenarbeit mit dem Nachwuchs unter der Leitung von Sabine Putz verändern werden.

## Abschlussfest

Das alljährliche Abschlussfest der Sportunion Abtenau – Sektion Fußball fand am 24. Juni am Fußballplatz statt. Viele Besucher folgten der Einladung und es wurde eine gesellige Veranstaltung.

Am Ende meines Berichts möchte ich meinen Dank noch an alle Betreuer und Förderer des Fußballs in Abtenau richten. Nur mit Ihrer Unterstützung sind weitere Erfolge möglich. Ich wünsche allen aktiven Sportlerinnen und Sportlern ein schönes und erfolgreiches verbleibendes Sportjahr 2017.

*Ihr Sektionsleiter der Sportunion Abtenau – Fußball Erwachsene,  
Martin Gsenger*



Kampfmannschaft

## U13 VOLLEYBALL: Beste Vereinsmannschaft der Saison!

Die Mädchen der U13 Mannschaft (Selina Kraft, Jana Baumgartner, Elina Hornegger, Hanna Reiter und Anna-Lena Steiner) konnten sich dieses Jahr das erste Mal für das Landesfinale qualifizieren.

Die besten sechs Teams (von insgesamt 15) aller Vorrundenturniere kämpften am 28. April 2017 in Seekirchen um den Landesmeistertitel. Wir waren als einzige Vereinsmannschaft dabei. Das erste Gruppenspiel gegen die SMS Mondsee 2 war das Schlüsselspiel um den Aufstieg in das Halbfinale. Leider haben die Mädels dieses Match ganz knapp mit 1:2 (14:16, 16:14, 8:15) verloren. Im zweiten Gruppenspiel gegen die Favoritinnen der NMS Bad Hofgastein 1 hat unser Team super verteidigt, aber ein Sieg musste noch warten (10:15, 7:15). Beim Spiel um Platz 5 gegen die NMS Bad Hofgastein 2 war leider die Konzentration nicht mehr ausreichend vorhan-



den und somit ging auch dieses Match mit 0:2 (7:15, 8:15) verloren. Bei der Siegerehrung konnten die Mädels aber schon wieder lachen. Mit Platz 6 war es ein toller Saisonabschluss 2017.

### Ergebnis Landesfinale:

1. NMS Bad Hofgastein 1
2. SMS Seekirchen
3. SMS Mondsee 1
4. SMS Mondsee 2

5. NMS Bad Hofgastein 2
6. **SU Abtenau**
7. Union Woerle Henndorf 1
8. SMS Seekirchen 3
9. NMS Hof 1
10. UVC Lamprechtshausen
11. NMS Hof 2
12. SMS Seekirchen 2
13. USV Thalgau
14. NMS Bad Hofgastein 3
15. NMS Bad Hofgastein 4

## Synchronschwimmerinnen schließen Sportjahr erfolgreich ab

Wie jedes Jahr waren auch heuer die österreichischen Kindermeisterschaften das Highlight des Sportjahres für die jungen Synchronschwimmerinnen der Sportunion Abtenau. Bei diesem Wettkampf zeigen die Teilnehmer nicht nur die erlernte Technik bei den 4 Pflichtfiguren sondern auch die Küren auf Musik.

In der jüngsten Kategorie konnte Selina Gschwandtl die Goldmedaille sowohl in der Technik als auch im Solobewerb sichern. Ihre Kolleginnen Mariella Michelag, Linda Reiter und Elina Schilchegger in der nächsten Altersklasse waren bei der Pflicht sehr knapp hinter einander gereiht. Diese gute Leistung sorgte im Kürbewerb für einen 3. Platz für Schilchegger im Solobewerb sowie für Schilchegger und Reiter eine bronzenne Medaille im Duett. Diese 3 Mädchen erreichten gemeinsam mit Irina Reiter und Fiona Gölles im Teambewerb die Silbermedaille.



Leonie Gschwandtl, Marie Germek und Magdalena Wallinger waren in der Pflicht ganz dicht auf den Fersen und konnten sich hier im Mittelfeld platzieren. Gschwandtl und Wallinger haben ihr Duett gut präsentiert und konnten hiermit den 4. Platz erreichen. Gemeinsam mit Jana Seidl haben die Mädchen im Teambewerb den 1. Platz erreicht. In der

Combination erreichten alle o.a. Schwimmerinnen zusammen mit Eva Strubreiter die Goldmedaille. Bald fängt das neue Sportjahr wieder an. Interessierte Mädchen können bei uns schnuppern am 13.09., 20.09. und am 27.09.2017. Meldet euch zum Schnuppern an und probier es auch einmal: Tel. 0664 1587343.



# Weisses Rössl Abtenau: Internationale Küche – regional auf den Teller gebracht

Das Hotel Gasthof Weisses Rössl in Abtenau kann auf eine stolze, über 100 Jahre alte Familientradition zurückblicken. Bereits in der fünften Generation führen Andrea und Werner Germek den „Poidlwirt“, wie er von den Einheimischen immer noch liebevoll nach dem Gründer Leopold Erfelder genannt wird.

**WIR ABTENAUER:** Wann habt ihr das Weisse Rössl übernommen?

**Andrea Germek:** „Genau am 1. Jänner 1992 habe ich den Gasthof von meiner Mutter übernommen. Wir feiern also heuer auch schon unser 25-Jahr-Jubiläum.“

**WA:** Hast du immer schon daheim mitgearbeitet?

**Germek:** „Nein, ich war auch gerne auf Saison. Ich habe in einem Hotel in Frankreich gearbeitet oder auch in Schlading. Ich finde, es ist wichtig für junge Leute, auch mal rauszukommen und Anderes, Neues zu sehen. Aber zwischendurch habe ich immer wieder daheim im elterlichen Betrieb gearbeitet.“

**WA:** Daheim hast du auch deinen Mann kennen gelernt.

**Germek:** „Werner kam 1986 als Koch ins Weisse Rössl und wir gingen danach gemeinsam auf Saison. Aber 1992 war ich dann ungeplant vor die Wahl gestellt, ob ich daheim übernehme oder weiter woanders arbeite. Wir haben uns für den Familienbetrieb entschieden.“

**WA:** Was schätzen Gäste bei euch und generell in Abtenau?

**Germek:** „Wir sind im Haus ehrlich um unsere Gäste bemüht und legen Wert auf erstklassige Produkte. Die Gäste finden eine gute Infrastruktur im Ort vor. Vermehrt legen sie auch großen Wert auf das Gefühl der Sicherheit. In und um Abtenau gibt es viele schöne Plätze, die nicht nur wir Einheimische, sondern auch Besucher sehr zu schätzen wissen und unbeschwert genießen möchten.“

**WA:** Ihr führt den Betrieb erfolgreich weiter, neben dem traditionellen Rößlstüberl habt ihr auch ein wenig mediter-



ranes Flair mit dem Ristorante Cavallo nach Abtenau gebracht.

**Germek:** „Wir verreisen nach wie vor gerne und bringen von dort viele Ideen mit. Ein wichtiger Aspekt auf unseren Reisen ist die jeweilige Kulinarik und landestypische Spezialitäten.“

**WA:** Also kein Fast-Food unterwegs?

**Germek (lacht):** „MC Donalds und Burger kommen uns dabei nicht auf den Teller!“

**WA:** Bringt ihr auch die kulinarischen Genüsse heim nach Abtenau?

**Germek:** „Ja, einiges probieren wir auch daheim aus. Wir sind beide Fleischtiger, das schlägt sich auch in der Jungrindwoche im November nieder. Aber auch bei internationaler Küche schauen wir immer darauf, die Produkte vorrangig regional und saisonal zu beziehen. So wie jetzt zum Beispiel die Eierschwammerl.“

**WA:** Reisen und ein Hotel führen – geht sich das überhaupt aus?

**Germek:** „Worauf sollen wir warten? Auf die Pension? Irgendwie hat alles seine Zeit und wir sind sehr spontan bei unseren Reisen. Wir haben das auch zum Beispiel auf unserer Reise durch den Sonnenstaat Kalifornien so gemacht.“

**WA:** Daher auch die Liebe zu Corvette?

**Germek:** „Heuer haben wir die bereits 16. Alpentrophy ausgerichtet. Die Mit-

glieder des Corvette Clubs Austria kommen großteils aus dem östlichen Teil des Landes und sind begeistert von Abtenau und der Umgebung.“

**WA:** Euer Sohn arbeitet mittlerweile im Betrieb mit.

**Germek:** „Manuel ist gemeinsam mit meinem Mann in der Küche tätig. Aber auch unsere 12jährige Tochter Marie hält sich dort gerne auf. Sie hat Freude daran, kreativ mit ihren Händen zu sein.“

**WA:** Ist das nicht ein eher gefährlicher Ort für Kinder?

**Germek:** „Wir haben unsere Kinder von klein auf spielerisch in diesen Arbeitsbereich mit einbezogen und ihnen natürlich auch erklärt, wo die Gefahren lauern. Es ist uns wichtig, ihnen mit viel Freude zum Beruf ein Vorbild zu sein.“



Fotos: Schrober



# Aktuelles Versicherungswissen

## Auto top versichert, Fahrer pleite

Franz liebt sein neues Auto. Wie für viele Österreicher ist auch für ihn der Abschluss einer Vollkaskoversicherung selbstverständlich. Franz legt dafür monatlich € 86,91 an Prämie aus. Bei einem Totalschaden seines VW Golfs ersetzt die Versicherung Franz den Neuwert von € 33.500.

Über die finanziellen Konsequenzen eines Unfallschadens an seinem Körper hat sich Franz bislang noch keine Gedanken gemacht. Zweifelsfrei könnte er seinen aktuellen Job mit einer Querschnittslähmung nicht mehr ausüben und das monatliche Nettogehalt des 25-jährigen in Höhe von € 1.790 wäre Geschichte. Aus der gesetzlichen Sozialversicherung würde Franz nun eine Berufsunfähigkeitspension erhalten. Mit einer monatlichen Nettogleistung von € 897 könnte er seine aktuellen Fixkosten allerdings keinesfalls decken.

Hochgerechnet auf das potenzielle Arbeitsende von Franz mit dem 65. Lebensjahr würde unter Einrechnung von Urlaubs- und Weihnachtsgeld sein Einkommensverlust rund € 519.000 (!) betragen. Eine maßgeschneiderte Absicherung (private Berufsunfähigkeitsversicherung) in dieser Höhe würde mit einer Prämie von € 39,73 pro Monat nicht einmal die Hälfte seiner Auto-Vollkaskoversicherung kosten.

## Jeder 10. Pensionist bezieht eine Arbeitsunfähigkeitsrente

Mit aktuell 165.341\* Beziehern von gesetzlichen Arbeitsunfähigkeitspensionen hat es jeder 10. heimische Rentner nicht geschafft, bis zu seinem Pensionsalter erwerbstätig zu bleiben. Mit einer durchschnittlichen Rentenhöhe von € 1.082 netto pro Monat ist zudem für die Betroffenen kaum das finanzielle Auslangen zu finden.

Speziell für manuell tätige Menschen wurden in den letzten Jahren mit Gesetzesänderungen fast unüberwindbare Hürden für die Zuerkennung einer Arbeitsunfähigkeitspension aufgebaut. Im Jahr 2016 wurden in Österreich von 57.040\* Anträ-



Mag. (FH),  
Akad. VersMakler (WU)  
Simona Thaler

gen satte 37.367\* abgelehnt. Bei den Zuerkennungen liegen inzwischen psychiatrische Erkrankungen mit rund einem Drittel ganz vorne.

## Tipp – Rechtzeitig eine Vollkasko- versicherung für die eigene Arbeitskraft abschließen

Ziel einer privaten Berufsunfähigkeitsversicherung ist es, den potenziellen Einkommensverlust durch eine monatliche Rentenleistung auszugleichen, sobald die Erwerbstätigkeit unfall- oder krankheitsbedingt nicht mehr ausgeübt werden kann. Im Gegensatz zur gesetzlichen Versicherung ist im Normalfall tatsächlich die zuletzt überwiegend ausgeübte Tätigkeit versichert.

Kann beispielsweise ein Maurer aufgrund von Bandscheibenvorfällen seinen Beruf nicht mehr ausüben, leistet die private Versicherung. Auch wenn der Maurer von der gesetzlichen Pensionsversicherung abgelehnt wird.

Bei der Prämienhöhe für die „Vollkaskoversicherung für die eigene Arbeitskraft“ spielen Alter, Beruf und Gesundheitszustand eine wesentliche Rolle. Je früher also der Abschluss desto besser. Überlassen Sie Ihre finanzielle Zukunft nicht dem Zufall, wir beraten Sie gerne und umfassend.

\*Quelle: Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger und das Bundesministerium für Arbeit, Soziales und Konsumentenschutz (BMASK)

**Bei Fragen oder Wünschen können Sie sich gerne jederzeit bei uns im Büro melden.**

**Kontakt: office@maklerthaler.at,  
+43/(0)6243 2444**



## Erntezeit – Apfelzeit

Aber der Apfel kann noch viel mehr, als nur ein vitaminreicher Snack zu sein.

Kaum eine andere Frucht ist mit Symbolik und Legenden verbunden wie er:

- Ob es tatsächlich der Apfel war, der bei Adam und Eva für den Sündenfall erhalten musste, ist bestritten. Allerdings erklärt sich vielleicht so der Name: Auf Lateinisch heißt der Apfel „malus“, was übersetzt „schlecht, schlimm, böse“ bedeutet.
- Bereits im antiken Persien galt der Apfel als Symbol herrschaftlicher Macht, eine Symbolik, die von den mittelalterlichen Kaisern weitergeführt wurde. Der „Reichsapfel“ vermittelte durch die Form Vollkommenheit, Ganzheit und Einheit.
- In den griechischen Mythen wird erzählt, dass ein Apfel mit der Aufschrift „Der Schönsten“ für Streit unter den Göttinnen Hera, Athene und Aphrodite sorgte und damit als „Zankapfel“ letztlich den Krieg um Troja auslöste.
- Nach einer keltischen Sage hofften Könige und Helden, nach ihrem Tod ins legendäre Apfelfeld zu kommen. Das Paradies oder die „Gefilde der Seligen“ wurde Avalon genannt.
- Isaac Newton, englischer Physiker, Astronom und Philosoph, soll angeblich auf das allgemeine Gesetz der Schwerkraft gestoßen sein, als ihm während eines Mittagsschlafens unter einem Apfelbaum eine der Früchte auf den Kopf fiel
- Und schließlich beschreibt der Apfel in Friedrich Schillers berühmten Drama, den Wilhelm Tell seinem Sohn Walter mit der Armbrust vom Kopf schießt, den Freiheitskampf der Schweizer gegen die Tyrannenherrschaft der Landvögte im 14. Jahrhundert.

PR



## Zu Verkaufen

- Brennholz direkt vom Bauern ofenfertig und trocken, Buche, Esche, Fichte, Erle. Tel. 0664/3031345



Für unseren **MARTINI SHOP** in Annaberg suchen wir **ab sofort** eine/n

**VERKAUFSMITARBEITER/IN VOLLZEIT** (35 Std.),

die/der unsere Philosophie bestmöglich mitträgt und kommuniziert.

Sie haben Erfahrung im Verkauf, sind eine offene, freundliche und motivierte Persönlichkeit, sind sportlich, teamfähig und belastbar, haben Freude im Umgang mit Menschen und möchten Teil einer aufstrebenden Sportbekleidungs-marke in Familienhand werden?

Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung bevorzugt per E-Mail: Martini Sportswear GmbH A-5524 Annaberg 133 z.H. Ludwig Moz info@martini-sportswear.at

## Zum Schulanfang: Was ein Kind lernt

(Autor unbekannt)

**Ein Kind**, das wir ermutigen, lernt Selbstvertrauen.  
**Ein Kind**, dem wir mit Toleranz begegnen, lernt Offenheit.  
**Ein Kind**, das Aufrichtigkeit erlebt, lernt Achtung.  
**Ein Kind**, dem wir Zuneigung schenken, lernt Freundschaft.  
**Ein Kind**, dem wir Geborgenheit geben, lernt Vertrauen.  
**Ein Kind**, das geliebt und umarmt wird, lernt zu lieben und zu umarmen und die Liebe dieser Welt zu empfangen.

Foto: Pixabay

## Zu Verkaufen

- Verkaufe Erdtank Öl mit 4000 Liter mit Baujahr 1999. Tel.0664/4103842

Haben Sie eine Kleinanzeige/Inserat? Das Magazin bietet die ideale Plattform in der Region.

Infos: inserat@wirabtenauer.at



## Synchro-Minis



**Synchro-Minis:** Synchronschwimmen für die jüngsten Badenixen ab 5 Jahren

**Synchronschwimmen:** Ein Sportkombination aus schwimmen und Tanz

**Fördert:** Motonik, Raumgefühl, Beweglichkeit, Teamgeist

**Was ist notwendig?** Basis-Schwimmtechnik, Spaß am Schwimmen, Musikgefühl. Einfach anmelden und ab Schulbeginn schnuppern! Wir freuen uns auf dich!



Für weitere Informationen: Christel Putz, Tel. 0664 1587343



**IMPRESSUM:** Journal für Freunde des Lammertals, MEDIENINHABER UND HERAUSGEBER: Ortsmarketing-Verein, Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau, Obmann: Roland Wehrberger, UNTERNEHMENS- GEGENSTAND: Verein GESAMTERSTELLUNG: www.schoenleitnerdruck.at ANNAHME, VERKAUF DER INSERATE UND KLEINANZEIGEN: Tel. 0664/420 41 96, inserat@wirabtenauer.at, REDAKTION: Tel. 0664/553 9975, redaktion@wirabtenauer.at, TITELFOTO: Tourismusverband Annaberg-Lungötz, Erscheint 7x pro Jahr, Auflage: 9.200 AUFGABEPOSTAMT: 5400 Hallein, VERTEILUNG: Kostenlos an alle Haushalte im Lammertal und Gosau, St. Martin, Golling, Kuchl und St. Koloman.

„Der Kunde verpflichtet sich, dass die zur Verfügung gestellten Unterlagen (Fotos, Logos etc.) auf allfällige Urheber-, Marken- und Kennzeichnungsrechte geprüft wurden und garantiert, dass die Unterlagen frei von Rechten Dritter sind.“

**REDAKTIONSSCHLUSS** für die nächste Ausgabe: 25. September 2017 (Erscheinungstermin: 12. Oktober 2017)

**Raiffeisenbank Abtenau-Rußbach**

Einfach, bequem und sicher.

**Das Online Banking, dem die meisten Österreicher vertrauen.**

salzburg.raiffeisen.at/onlinebanking



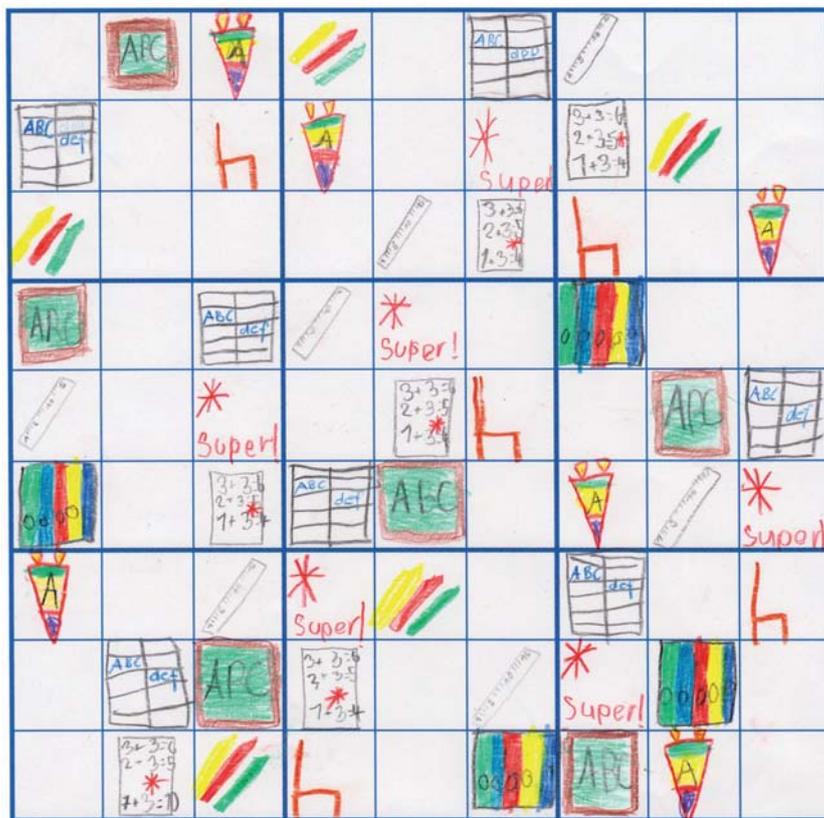
## Liebe Kinder,

Foto: YoungPeople



Lina aus Abtenau hat unser Sudoku aus der vergangenen Ausgabe gemeinsam mit ihrer Mama gelöst und sich dann gleich daran gemacht, ihr eigenes zu malen. Dieses dürfen wir nun zum Schulanfang hier auf der Seite präsentieren.

Lina hat die Zeit der Sommerferien gut genutzt, neben Sudoku malen hat ihr an heißen Tagen besonders gefallen, ins kühle Nass zu springen und danach ein köstliches Eis zu genießen, Mhm! Nun geht es zurück in die Schule: „Super!“, meint Lina dazu! Was ihr zum Schulanfang noch alles eingefallen ist, findet ihr im Sudoku. Übrigens: Wenn ihr auch einmal ein Sudoku im Magazin veröffentlichen möchtet, so schreibt uns ganz einfach: [redaktion@wirabtenauer.at](mailto:redaktion@wirabtenauer.at) Wir wünschen einen guten Schulbeginn!



## Die Kinder hoffen auf große Ernte

Im Mai wurde im Kindergarten Abtenau mit Hilfe des Obst- und Gartenbauvereins eine Kartoffelpyramide aufgestellt.

Die Kinder durften selber mithelfen und zuerst die benötigten Vierecke aus Holz zusammenschrauben. Danach wurden die Vierecke aufeinandergestellt, sodass eine Pyramide entstand. Mit dem kleinen Bagger wurde sie mit Erde befüllt. Jedes Kind durfte seine eigene Kartoffel einsetzen. Nun ist Geduld gefragt, denn es dauert gut 90 Tage, bis die eigenen Kartoffeln geerntet werden können.

Mittlerweile wuchern die Pflanzen bereits schon beachtlich, Rasenschnitt schützt sie vor dem Austrocknen. Sobald die Kartoffelpflanzen welken, machen sich die Kinder dann gemeinsam an die Ernte. Sie sind schon sehr gespannt, was aus ihren Kartoffeln geworden ist ...

Den Kindern hat das lehrreiche Erlebnis viel Spaß gemacht und sie möchten sich beim Obst- und Gartenbauverein, sowie bei den Gemeindearbeitern für die Unterstützung recht herzlich bedanken!



Fotos: Kindergarten Abtenau

# RÜCKVERGÜTUNG

ganzjährig für blaue  
und goldene Karten **€ 5,00**



**abtenau**  
mitERLEBEN

Quartalsziehungen • Muttertagsaktion  
Vatertagsaktion • Ostermalwettbewerb  
Kaufkraft bleibt im Ort • Sicherung  
der Arbeitsplätze und Lehrstellen

neutrale  
**Geschenkgutscheine**  
in allen **Mitgliedsbetrieben** einlösbar

### Skonto Bonus Mitgliedsbetriebe:

Apothek e Abtenau • Augenoptik Wehrberger • Baby+Kids Lindenthaler • Bachler Papier-Bücher • Blumen Russegger • Blumen ZACHMEL • Candido CBR Companies • Drogerie-Foto-Kosmetik-Reform Pindl • Elektro G. Eder • Farben Lacke Holzschutz Pindl • Fotostudio Schorn • Frauenzimmer • Haare by Silvia • Intersport Schwaighofer • Mode+Sport Lindenthaler • Naturladen Bhanu • Petra's Glasstüberl • Peter's Weinecke • Quehenberger Mode & Tracht • Raumausstattung Höll • Schmuck-Uhren Schützinger • Schuhe und Lederwaren Schwaighofer • Wallinger Maschinenhandel • WM-Sport 2000

**Kontakt:** Ortsmarketing-Verein Wir Abtenauer p.A. Optik Wehrberger, Markt 16, 5441 Abtenau

# HEUart Trachten- tage

von 25. August bis 3. September 2017

# -10%

auf die gesamte Trachtenmodewelt

(Ausgenommen Set-Angebote + reduzierte Einzelteile!)

**Lindenthaler**

MODE • SPORT • TRACHT

DAMEN & HERREN  
Abtenau • Markt 114 • ☎ 06243/2341

BABY+KIDS  
Abtenau • Markt 8 • ☎ 06243/3939

**Viele Trachten-Sonderangebote !**

**Jedes Sommerteil ab sofort > Kauf 3 zahl 2 !!**

**Während des HEUart-Festes am SO, 3. September 2017 > geöffnet von 9 bis 18 Uhr !!!**

LINDENTHALER.COM